

Страсбург, 9 декабря 2004

ACFC/OP/II (2004) 004E

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ
НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ**

**ВТОРОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО МОЛДОВЕ,
принятое 9 декабря 2004 г.**

РЕЗЮМЕ

После принятия первого заключения Консультативного комитета в марте 2002 года и Резолюции Комитета министров в январе 2003 года Молдова предприняла меры по улучшению положения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в различных областях, связанных с защитой их культуры, языка и традиций.

Однако до сих пор остается ряд нерешенных проблем, часть из которых связана с Приднестровским конфликтом и трудностями, возникающими на пути поиска такого решения, которое соответствовало бы принципам территориальной целостности и национального суверенитета Молдовы.

Власти должны уделять больше внимания культурному разнообразию, межэтническому характеру и качеству образования и обучения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Представители администрации должны способствовать увеличению объема преподавания ряда предметов на языках национальных меньшинств, улучшению качества преподавания этих языков, а также обеспечить их более сбалансированное использование в средствах массовой информации и в сфере административного общения. Следует увеличить количество представителей национальных меньшинств в органах государственного управления в целях решения их специфических проблем.

Более энергичные меры должны быть направлены на поддержание толерантности и межэтнического диалога, включая более эффективный мониторинг ситуации в данном регионе.

Продолжает вызывать серьезную озабоченность положение цыган, которые до сих пор сталкиваются с проявлениями дискриминации, неравноправным положением в обществе и исключены из общественно-политической жизни страны, особенно в сфере принятия государственных решений. Требуется более энергичные действия, направленные на улучшение социального, экономического и образовательного уровня цыган, а также на расширение их участия в общественной жизни.

СОДЕРЖАНИЕ

I. ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ

Процедура мониторинга
Применение рамочной Конвенции в Приднестровье
Общая законодательная база
Применение законов на практике
Сбор данных
Толерантность и межкультурный диалог
Положение цыган
Образование
Использование языков национальных меньшинств
Участие

II. КОММЕНТАРИИ К ОТДЕЛЬНЫМ СТАТЬЯМ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Статья 3 рамочной Конвенции
Статья 4 рамочной Конвенции
Статья 5 рамочной Конвенции
Статья 6 рамочной Конвенции
Статья 7 рамочной Конвенции
Статья 8 рамочной Конвенции
Статья 9 рамочной Конвенции
Статья 10 рамочной Конвенции
Статья 12 рамочной Конвенции
Статья 14 рамочной Конвенции
Статья 15 рамочной Конвенции
Статья 18 рамочной Конвенции

III. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ

Положительные изменения
Нерешенные проблемы
Рекомендации

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАЩИТЕ
НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ**

ВТОРОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО МОЛДОВЕ

1. Консультативный комитет принял настоящее заключение 9 декабря 2004 года в соответствии со статьей 26 (1) рамочной Конвенции и правилом 23 Резолюции (97)10 Комитета Министров. Настоящее Заключение сделано на основании информации, содержащейся в Государственном отчете (здесь и далее Государственный отчет), полученном 14 мая 2004 года и других письменных источниках, а также на основе информации, собранной Комитетом в ходе правительственных и неправительственных контактов в период визитов в Кишинев, Комрат и Тараклию 12-15 октября 2004 года.
2. Раздел I настоящего Заключения Консультативного комитета содержит основные выводы по ключевым положениям, относящимся к применению рамочной Конвенции в Молдове. Эти же положения более подробно изложены в постатейных выводах Раздела II, отражающего комментарии к отдельным статьям рамочной Конвенции и некоторые спорные вопросы, по которым Комитет должен вынести независимое решение.
3. Оба раздела ссылаются на выводы, сделанные в первом цикле мониторинга рамочной Конвенции, изложенные в первом Заключении Консультативного комитета от 1 марта 2002 года и в соответствующей Резолюции Комитета Министров от 15 января 2003 года.
4. Раздел III содержит заключительные замечания, которые могут лечь в основу предстоящих заключений и рекомендации по Молдове Комитета Министров.
5. Консультативный комитет выражает надежду на продолжение диалога между официальными лицами и представителями национальных меньшинств, а также всех других государственных и общественных деятелей, заинтересованных в применении рамочной Конвенции. Для достижения большей прозрачности процесса внедрения рамочной Конвенции, Комитет настоятельно рекомендует представить настоящее Заключение широкой общественности немедленно по его получению.

I. ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ

Процедура мониторинга

6. Молдова продемонстрировала конструктивный подход к организации мониторинга исполнения рамочной Конвенции. В республике был проведен семинар по оценке выявленных фактов и разработке дальнейшего плана действий. В семинаре приняли участие представители национальных меньшинств и Консультативного комитета. Особое удовлетворение у национальных меньшинств вызвал тот факт, что к семинару все документы, касающиеся процедуры мониторинга (Заключение Консультативного комитета; Комментарии Правительства Республики Молдова; Резолюция Комитета Министров), были переведены на языки национальных меньшинств.¹ Проведение ряда других семинаров, посвященных проблемам национальных меньшинств, в том числе в связи с Пактом стабильности в Юго-Восточной Европе, стало доказательством того, что Молдова является активным партнером в процессе защиты национальных меньшинств, как на правительственном уровне, так и на уровне гражданского общества, и продолжает уделять этим проблемам пристальное внимание.
7. Очевидно, что в процессе подготовки Государственного отчета власти консультировались с представителями национальных меньшинств, однако, они не провели заключительного обсуждения его содержания. Некоторые представители национальных меньшинств считают, что связь с правительством была недостаточной и, в результате, Государственный отчет не до конца отражает их чаяния. В будущем молдавские власти и представители национальных меньшинств должны установить более открытые и тесные отношения, совместно добиваться должного отражения взглядов, высказываемых всеми участниками процедуры мониторинга рамочной Конвенции.

Применение рамочной Конвенции в Приднестровье

8. При подготовке настоящего Заключения внимание Консультативного комитета было сконцентрировано на действиях молдавских властей по применению рамочной Конвенции на территориях, находящихся под их непосредственным контролем. Тем не менее, Комитет отмечает, что решение Приднестровской проблемы является первоочередной

¹ Украинский, русский, гагаузский, болгарский, цыганский

задачей молдавского правительства, и от ее решения зависит процесс внутреннего диалога и достижение примирения по таким важным вопросам как укрепление молдавской государственности, национальной самобытности и языка.

9. В сложившейся ситуации мониторинг по применению рамочной Конвенции на территориях, неподконтрольных молдавскому правительству, остается весьма проблематичным. Особо следует отметить усилия молдавских правительственных и неправительственных организаций, направленные на установление контактов с представителями гражданского общества Приднестровья и, там, где это возможно, вовлечение их в мероприятия, нацеленные на установление терпимости и межкультурного понимания.
10. Консультативный комитет считает, что все стороны, участвующие в переговорном процессе, должны занять открытую, конструктивную позицию и безотлагательно принять справедливое и долгосрочное решение. Одним из условий такого решения является соблюдение принципов рамочной Конвенции, гарантирующих защиту лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, на всей территории Молдовы.
11. Консультативный комитет с особой тревогой отмечает трудности, возникшие недавно в Приднестровье, в связи с использованием латинской графики в молдавских школах. Как часть международной организации, которая уже выразила свое отношение по данному вопросу, Консультативный комитет считает, что положение учащихся, их семей и учителей, вовлеченных в конфликт, является абсолютно неприемлемым, так как в отношении языка они фактически находятся в меньшинстве на территории Приднестровья. Ситуация усугубляется тем, что дети не только лишены права получать образование на родном языке и тем самым сохранять свою самобытность, но и вовлечены в конфликт, выход из которого лежит исключительно в политической плоскости.
12. Хотя большинство учащихся приступили к занятиям без существенных задержек, ситуация в школах остается нестабильной и вызывает серьезные опасения. Временная регистрация² двух молдавских школ «властями» самопровозглашенной Приднестровской республики не решила основную проблему, которая и привела к возникновению напряженности. Обе стороны должны как можно скорее найти кардинальное решение, соответствующее международным стандартам, в том числе принципам рамочной Конвенции, которое позволит этим школам нормально

² Школы зарегистрированы, как учреждения с обучением на иностранных языках

функционировать, сохраняя языковую и культурную самобытность в рамках учебного процесса.

Общая законодательная база

13. Консультативный комитет констатировал, что Молдова, следуя рекомендациям первого Заключения, предприняла меры по обеспечению исполнения органического Закона о правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и правовом статусе их организаций³, принятого в августе 2001 года. В декабре 2003 года правовая база по защите национальных меньшинств пополнилась Законом об утверждении Концепции национальной политики Республики Молдова (далее Концепция национальной политики). Этот документ является юридическим актом особого политического значения, которым органы публичной власти обязаны руководствоваться в своей деятельности по укреплению молдавской государственности и национальной самобытности. В октябре 2003 года Парламент утвердил Национальный план действий в области прав человека на 2004-2008 годы, который так же предусматривает отдельные меры⁴ по защите национальных меньшинств. В последние годы в результате тесного сотрудничества с Советом Европы был разработан целый ряд законов и законопроектов, касающихся защиты национальных меньшинств⁵. Консультативный комитет настоятельно рекомендует властям при внесении изменений в законодательство уделять более пристальное внимание языковым и другим проблемам национальных меньшинств и принимать решения в соответствии с принципами рамочной Конвенции.

Соблюдение законов на практике

14. Консультативный комитет отмечает, что соблюдение законов на практике остается главной проблемой в Молдове, законы, касающиеся прав национальных меньшинств, так же не являются исключением. Комитет констатирует тот факт что, в целом, правовая база, направленная на защиту национальных меньшинств, соответствует основным европейским и международным стандартам. Тем не менее, по свидетельству представителей национальных меньшинств на местном уровне власти нарушают сроки проведения в жизнь законов в

³ № 382 от 28 августа 2001 года, вступивший в силу 4 сентября 2001 года.

⁴ Некоторые из этих мер касаются предстоящей ратификации Молдовой Европейской Хартии региональных языков или языков меньшинств.

⁵ Закон о свободе совести и вероисповедания; Закон об образовании; новая редакция Закона о политических партиях и общественно-политических организациях; поправки к Закону о печати и Закон об общественной национальной телерадиоорганизации Компания "Телерадио - Молдова".

сфере образования, развития национальных культур и участия лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в общественной жизни. Комитет рекомендует представителям власти в центре и на местах проявить политическую решимость и мобилизовать все доступные средства для обеспечения гарантий, предусмотренных конституцией и законодательством, в части исполнения законов о национальных меньшинствах, несмотря на социально-экономический кризис, охвативший страну, что, безусловно, оказывает негативное влияние на ситуацию.

Сбор данных

15. В октябре 2004 года в Республике Молдова была организована и проведена первая с момента провозглашения независимости перепись населения. Последняя перепись проводилась 15 лет назад в 1989 году. Эксперты признали, что это мероприятие позволит отразить реальную картину этнического состава современного молдавского общества, что положительно скажется на развитии политики и принимаемых мерах по исполнению рамочной Конвенции в Молдове. Комитет отмечает, что после того, как данные переписи населения будут обработаны и проанализированы, молдавские власти должны принять меры по безусловному соблюдению права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, на конфиденциальность персональных данных, закрепленного в статье 3 рамочной Конвенции и гарантированного международными стандартами.

Толерантность и межэтнический диалог

16. Консультативный комитет положительно оценил общую атмосферу толерантности и взаимоуважения в молдавском обществе, в котором официальные лица демонстрируют готовность участвовать в диалоге и содействуют межэтническому согласию. Вместе с тем, Комитет предлагает провести дополнительный мониторинг, чтобы получить данные о реальном уровне дискриминации по национальному признаку и случаях проявления нетерпимости. В целях активизации межэтнического диалога и борьбы с проявлениями нетерпимости, особенно в отношении таких уязвимых групп, как цыгане и представители нетрадиционных религиозных общин, Комитет предлагает широко информировать общественность, в частности, полицию, суды и средства массовой информации о подобных случаях. Разъяснительная работа по данному вопросу должна эффективно вестись в сфере образования и в средствах массовой информации.

17. Комитет отмечает некоторые положительные изменения в работе средств массовой информации, в то же время, обращает их внимание на неудовлетворительное освещение различий и взаимоотношений между этническими группами. Комитет считает, что причиной этого является тот факт, что средства массовой информации до сих пор разделены по языковому принципу.

Положение цыган

18. Консультативный комитет выражает озабоченность тем, что многие цыгане, живущие в Молдове, до сих пор находятся в тяжелом положении. Комитет считает, что со стороны властей требуются более энергичные меры по улучшению условий жизни цыган, трудоустройству, образованию и интеграции их в общественную жизнь страны. Консультативный комитет отмечает, что меры, предпринятые молдавским правительством в последние годы, являются недостаточными и рекомендует представителям власти в центре и на местах занять более твердую позицию по согласованию действий и обеспечению дополнительного финансирования соответствующих сфер, чтобы реально помочь цыганскому меньшинству ликвидировать изоляцию и обособленность, в которой цыгане оказались сегодня.

Образование

19. Консультативный комитет признает, что в целом молдавское законодательство, регламентирующее право на образование лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, соответствует международным стандартам. Однако, качество применения этого законодательства на практике остается неудовлетворительным. Дополнительные меры требуются для повышения качества подготовки учителей, учебников на языках национальных меньшинств и других учебных пособий по изучению языков национальных меньшинств на всех ступенях обучения. Комитет отмечает, что более пристальное внимание следует уделять поликультурному и межэтническому наполнению учебного процесса, особенно качеству преподавания государственного языка лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам. Комитет обращает внимание властей на качество образования цыган и считает, что в данной сфере они находятся в самом невыгодном положении.

Использование языков национальных меньшинств

20. Консультативный комитет согласен с представителями политических и общественных организаций, указывающих на необходимость модернизации Закона о функционировании языков на территории Республики Молдова, принятого в 1989 году и вошедшего в противоречие с современным статусом независимой Республики Молдова. Вопрос о языке является краеугольным камнем в процессе строительства Молдавского государства и определении национальной идентичности. С другой стороны, Комитет понимает, что в условиях многонационального государства вопрос о языке – самый болезненный и тонкий вопрос. Малейшая инициатива в этой области грозит перерасти в политическую напряженность и привести к серьезным разногласиям: несколько попыток внести изменения, касающиеся статуса русского языка, наглядно подтверждают это. Поэтому Комитет согласен с политикой государства, которое сохраняет статус quo в данном вопросе в целях сохранения стабильности, достигнутой с таким трудом.
21. Как бы не развивались события, Консультативный комитет считает жизненно необходимым соблюдать принципы рамочной Конвенции и привлекать представителей национальных меньшинств к поискам решений в этой области. По мнению Комитета, это единственный путь, гарантирующий удовлетворение потребностей всех национальных меньшинств, проживающих на территории Молдовы, с учетом их особенностей.
22. Комитет отмечает удовлетворение национальных меньшинств предоставленными им возможностями использовать свой родной язык в различных сферах жизнедеятельности и указывает на необходимость дальнейшего расширения использования этих языков в средствах массовой информации, образовании и в отношениях с органами публичного управления. Особое внимание следует уделить украинскому языку и языкам малочисленных сообществ, включая цыган.

Участие

23. Комитет отмечает общую удовлетворенность лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, степенью их участия в общественной жизни страны. Тем не менее, Консультативный комитет рекомендует властям не останавливаться на достигнутом и продолжить принятие мер по эффективному привлечению представителей национальных меньшинств к решению вопросов, касающихся их интересов, на уровне

консультаций, а также посредством увеличения числа лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в государственных структурах. Особое внимание в этом вопросе следует уделить малочисленным меньшинствам, в частности, цыганам, которые до известной степени остаются исключенными из общественно-экономической жизни страны и процесса принятия решений.

II. КОММЕНТАРИИ К ОТДЕЛЬНЫМ СТАТЬЯМ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

СТАТЬЯ 3 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Критерий гражданства в определении понятия «национальное меньшинство»

Выводы первого мониторинга

24. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал включить критерий гражданства в определение «национальное меньшинство», содержащееся в молдавском законодательстве. Комитет обратил внимание молдавских властей на наличие правовых и процессуальных трудностей, с которыми сталкивались иностранные граждане (от 4000 до 5000), проживающие на территории Молдовы несколько лет, пытаясь получить молдавское гражданство.

Современное положение

а) Положительные изменения

25. Консультативный комитет приветствует действия молдавских властей по поддержанию диалога с лицами иностранного происхождения независимо от того, получили они гражданство Республики Молдова или нет. Эксперты позитивно оценили то, что иностранные граждане приняли участие в дискуссиях с представителями Консультативного комитета во время визита в Молдову, а молдавские власти внесли изменения в законодательство⁶ Республики Молдова с целью облегчить процедуру натурализации.

б) Нерешенные проблемы

26. Несмотря на ряд положительных изменений, лица иностранного происхождения, проживающие на территории Молдовы более десяти лет, продолжают сталкиваться с определенными трудностями при получении молдавского гражданства. По мнению Консультативного комитета, это происходит из-за отсутствия двусторонних соглашений по двойному гражданству со странами их происхождения.

⁶ Закон № 232-XV от 5 июня 2003 года с поправками к Закону о гражданстве Республики Молдова, № 1024-XIV от 2 июня 2000 года.

Рекомендации

27. Консультативный комитет рекомендует соответствующим органам предпринять более решительные шаги по упрощению процедуры получения молдавского гражданства в целях скорейшей интеграции иностранцев в молдавское общество. Что обеспечит им гарантию правовой защиты в рамках Конвенции.

28. Консультативный комитет считает, что существует реальная возможность распространить действие отдельных статей рамочной Конвенции на лиц без молдавского гражданства и предлагает провести консультации со всеми заинтересованными сторонами.

Сбор данных

Выводы первого мониторинга

29. В первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал молдавским властям организовать новую перепись населения, чтобы получить данные о реальном этническом составе населения республики.

Современное положение

а) Положительные изменения

30. Консультативный комитет удовлетворен проведением переписи населения Республики Молдова в октябре 2004 года. Эксперты признали, что это положительно скажется на развитии политики и принимаемых мерах по исполнению рамочной Конвенции. Комитет одобряет тот факт, что международные наблюдатели, в том числе и представители Совета Европы, осуществляли мониторинг процесса переписи населения. Положительно отмечено намерение властей обработать и опубликовать ее результаты в 2005 году.

31. Эксперты положительно оценили тот факт, что участники переписи могли отвечать на вопросы о национальности по желанию, что вопросник не содержал перечня этнических групп. Тем самым была обеспечена свобода в определении этнической принадлежности. Это же касается вопроса о языке, который состоял из трех частей - родной язык, язык наиболее частого употребления, знание других языков - и не предлагал заранее заготовленного списка. Анкеты для переписи были составлены на государственном и русском языках. Тем не менее, следует обратить внимание на выводы, сделанные международными наблюдателями в

пленарном докладе, где отмечается, что вопросы о национальности и языке нередко становились особо чувствительными и вызывали неразбериху и путаницу. Наблюдатели также отметили, что, хотя в большинстве случаев опрашиваемые отвечали на эти вопросы спонтанно, в некоторых регионах переписчики пытались влиять на их выбор, исправляя самоидентификацию «румын» на «молдаванин».

32. Консультативный комитет отмечает, что неправительственные организации выступили с критикой в адрес властей и средств массовой информации по поводу недостаточной подготовленности населения к переписи. Их представители считают, что жителям республики не объяснили на должном уровне ее важность и значение, не разъяснили, как будет проходить процедура переписи, и не предупредили население о вопросах, которые следует ожидать от переписчиков. В результате в ряде случаев наблюдались определенная неуверенность и страх среди населения, в частности относительно возможного искажения переписчиками заявленных сведений.

33. Международные наблюдатели считают, что, несмотря на отмеченные недостатки, в целом перепись населения в Республике Молдова прошла успешно. Они указывают на необходимость своевременной обработки данных и незамедлительного оглашения результатов опроса об этнической принадлежности.

Рекомендации

34. Консультативный комитет обращает внимание молдавских властей на то обстоятельство, что информация о национальности и языке является строго конфиденциальной, и, что после того, как полученные данные будут обработаны и распространены, они попадают под защиту Статьи 3 рамочной Конвенции и других международных стандартов, касающихся сбора персональных данных. Поэтому молдавские власти должны гарантировать, что после обнародования данные переписи населения не будут использованы в неблагоприятных политических целях. Комитет подчеркивает, что это особенно касается данных об этническом составе населения.

СТАТЬЯ 4 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Действия, направленные на борьбу с дискриминацией

Выводы первого мониторинга

35. В своем первом заключении Консультативный комитет обращал внимание на тот факт, что официальная статистика занижает данные о количестве случаев дискриминации по национальному признаку, и призывал усовершенствовать критерии оценки ситуации по данному вопросу. В частности, парламентским адвокатам было предложено больше внимания уделять разработке документов, связанных с защитой национальных меньшинств.

Современное положение

а) Положительные изменения

36. Консультативный комитет отмечает, что количество исков о нарушении прав национальных меньшинств, направленных во все инстанции, включая парламентских адвокатов, остается незначительным.

б) Нерешенные проблемы

37. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости⁷ в своем втором Докладе по Молдове и Консультативный комитет отмечают, что власти до сих пор не имеют достоверных данных об экономическом и социальном положении лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Комитет обращает внимание властей, что по данным различных источников значительная часть цыган до сих пор сталкивается с большими проблемами, в том числе с дискриминацией в различных сферах. (См. **Положение цыган**)

38. Консультативный комитет предлагает парламентским адвокатам представить доказательства и обоснования того, что относительно небольшое количество адресованных им исков отражает реальное положение дел. Парламентским адвокатам следует шире информировать население, особенно цыган, о своих возможностях в процессе предотвращения проявлений дискриминации. Комитет приветствует намечаемые изменения в Законе о парламентских адвокатах и считает, что это сделает его более действенным, а также положительно отразится на интересах национальных меньшинств.

39. Консультативный комитет обращает внимание властей на препятствия, с которыми сталкиваются неправительственные организации в своей работе по защите прав человека и борьбе с проявлениями дискриминации.

⁷ Европейская комиссия против расизма и нетерпимости, Второй доклад по Молдове от 28 июня 2002 года CRI (2003) 6.

Рекомендации

40. Консультативный комитет рекомендует властям предпринять решительные действия по соблюдению принципов отказа от дискриминации и полного равенства всех национальных меньшинств.

41. Консультативный комитет предлагает ускорить процесс совершенствования правовой базы, регламентирующей деятельность парламентских адвокатов, активизировать широкое информирование населения о существующих механизмах защиты от дискриминации, в том числе и о существующих возможностях для неправительственных организаций представлять интересы жертв дискриминации, как отдельных лиц, так и целых этнических групп.

42. Консультативный комитет отмечает, что для защиты прав национальных меньшинств необходимо создать условия для свободной деятельности неправительственных организаций Молдовы и оказывать им всемерную поддержку.

Положение цыган

Выводы первого мониторинга

43. В своем первом Заключении Консультативный комитет призывал власти Молдовы найти решение серьезных проблем, с которыми сталкиваются цыгане: социально-экономические трудности, общественная изоляция, проявления дискриминации.

Современное положение

а) Положительные изменения

44. Консультативный комитет положительно отмечает усилия властей, направленные на улучшение положения цыган. Как отмечено в Государственном отчете, цыганам предоставлена финансовая помощь в сфере образования, здравоохранения, строительства жилья, др.

б) Нерешенные проблемы

45. Консультативный комитет считает, что принятое в 2001 году Постановление Правительства «О некоторых мерах по поддержке цыган Республики Молдова» (№ 131 от 16 февраля 2001 года) не принесло ощутимых результатов. Значительная часть цыганского населения

Молдова продолжает сталкиваться с повседневными трудностями во всех основных областях жизни. В некоторых сельских местностях они в значительной мере остаются изолированными в своих селах, которые удалены от других населенных пунктов и экономических центров. В этих селах отсутствуют отопление, водоснабжение, электричество и не соблюдаются элементарные санитарные нормы жизни. Эксперты обращают внимание на высокий уровень безработицы среди цыган, вследствие этого низкие материальные доходы, проблемы с жильем, высокий уровень заболеваемости, ограниченный доступ к социальным услугам; все это усугубляется полным отсутствием помощи или очень ограниченной помощью со стороны местных властей. В области образования отмечается изолированность цыганских детей вследствие географической удаленности мест их проживания от общеобразовательных школ, высокий уровень безграмотности, полное отсутствие или незначительный доступ к обучению вообще и, в частности, на родном языке. Это же касается доступа к судебным инстанциям и участия в общественной жизни. (См. также комментарии к статьям 5, 6, 12, 14 и 15).

46. Консультативный комитет отмечает, что вся страна в целом переживает тяжелый социально-экономический кризис, однако, цыгане оказались в наиболее невыгодном положении, социальной изолированности и обособленности. Они чаще других национальных меньшинств становятся жертвами предрассудков и стереотипов, распространяемых средствами массовой информации. Во многих районах отмечаются проявления дискриминации по отношению к цыганам, в некоторых случаях, со стороны правоохранительных органов. (См. также комментарии к статье 6).

47. При содействии Совета Европы организованы консультации с представителями цыган по принятию стратегии дополнения и развития Постановления Правительства «О некоторых мерах по поддержке цыган Республики Молдова». С этой целью создана Группа по переговорам, в которую вошли представители различных организаций цыган, и которой предстоит стать главным партнером правительства в переговорном процессе и вносить предложения от имени цыган. Комитет отмечает, что государственные органы, продемонстрировав готовность и открытость к переговорному процессу, заблокировали разработку стратегии, предпочитая работать по отдельным положениям Постановления 2001 года.

Рекомендации

48. Консультативный комитет призывает центральные и местные органы власти в сотрудничестве с Советом Европы приложить дальнейшие усилия по улучшению социально-экономического положения цыган.

СТАТЬЯ 5 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Поддержка культур национальных меньшинств

Выводы первого мониторинга

49. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал властям всемерно поддержать инициативы национальных меньшинств, направленные на сохранение и развитие их национальных культур и самобытности, особенно инициативы малочисленных этнических групп, вовлекая их представителей в переговорный процесс по данным проблемам.

Современное положение

а) Положительные изменения

50. Комитет с одобрением отмечает действия центральных, региональных и местных властей по поддержке многочисленных культурных мероприятий национальных меньшинств, их художественных коллективов, издания литературы на языках меньшинств и учреждений культуры (культурных центров, музеев, театров, библиотек). Важно подчеркнуть, что эти мероприятия не являются обособленными, а, наоборот, вызывают повышенный интерес, как среди меньшинств, так и среди мажоритарного населения. Комитет считает необходимым отметить, что для Молдовы двустороннее сотрудничество является хорошей возможностью консолидировать поддержку национальных меньшинств в сфере культуры, что власти также пытаются использовать потенциал сотрудничества с родственными странами в целях восполнения нехватки внутренних национальных ресурсов (См. также комментарии к статье 18).

51. Консультативный комитет удовлетворен информацией, полученной от представителей Министерства культуры о том, что артистическая деятельность цыган пользуется существенной поддержкой со стороны государства и пользуется вниманием населения. Тот факт, что культура и история цыган в течение нескольких лет является предметом исследований Академии наук Молдовы, где в структуре Института

межэтнических исследований в настоящее время действует специализированный отдел, изучающий эту сферу, может быть отмечен как положительное достижение. Можно надеяться, что это положительно повлияет на учебный процесс в школах и на отношение общества к лицам, принадлежащим к данному меньшинству, как в настоящем, так и в будущем.

б) Нерешенные проблемы

52. В целом представители национальных меньшинств положительно относятся к правовым гарантиям правительства в области культуры, в то же время они отмечают отдельные случаи неудовлетворительного исполнения этих законов, особенно на местном уровне. В частности, украинцы считают, что относительно сохранения и развития их культуры, языка и традиций со стороны государства отсутствует твердая политическая воля. Они отмечают, что они являются самым многочисленным этническим меньшинством на территории Молдовы, однако, их культурные организации получают очень незначительную помощь от государства. Гагаузы, положительно оценивая действия властей, направленные на развитие их национальной культуры, отмечают необходимость к отдельным акциям со стороны государства дополнительно разработать механизмы долгосрочной и постоянной поддержки культур национальных меньшинств. Болгары отмечают активизацию государственной поддержки в последние годы.

53. Гагаузы, живущие в Кишиневе, хотели бы в столице открыть свой собственный культурный центр.

54. Одновременно представители цыган обратились в правительство с просьбой открыть культурно-образовательный центр в Кишиневе. Несмотря на меры, предпринятые правительством по поддержанию их артистической деятельности, цыгане считают их недостаточными, особенно в связи с тем, что этот народ не имеет родственного государства.

Рекомендации

55. Консультативный комитет считает, что Молдова должна адекватно поддерживать любые инициативы, направленные на сохранение и развитие культур национальных меньшинств. Правительству следует вести более взвешенную, четкую и последовательную политику, направленную на поддержку культуры, языка и традиций украинского народа. С особым вниманием следует изучить все обращения об

открытии культурных центров национальных меньшинств, в том числе специфические запросы цыган по данной проблеме.

СТАТЬЯ 6 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Действия властей, направленные на продвижение толерантности и межэтнического взаимопонимания

Выводы первого мониторинга

56. Положительно оценив общую атмосферу взаимоуважения и взаимопонимания в молдавском обществе, Консультативный комитет выразил озабоченность лингвистическими расхождениями между большинством, говорящим на государственном (молдавском) языке, и русскоязычным населением. В связи с возникшей напряженностью, когда власти предприняли соответствующие меры по вопросам языковой политики и изучения истории, Комитет рекомендовал властям продолжить проведение политики продвижения толерантности и межкультурного диалога, чтобы избежать ненужной напряженности в обществе.

Современное положение

а) Положительные изменения

57. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что, хотя определенные трудности остаются, напряженность в молдавском обществе снизилась, а общий уровень толерантности населения значительно вырос. Идеи межкультурного взаимопонимания, достижения гармонии в обществе, сплоченности и стабильности, сохранения молдавской государственности стали одинаково приоритетными, как для властных структур, так и для представителей этнических групп.

58. Несмотря на то, что обстановка накалилась в связи с проблемой молдавских школ, пользующихся латинской графикой, Консультативный комитет оценил как похвальные действия молдавских властей по разблокированию ситуации в Приднестровье. Комитет приветствует инициативы представителей гражданского общества и определенных государственных структур (таких как Департамент межэтнических отношений), а также молдавских средств массовой информации по проведению конструктивного диалога с неправительственными организациями Приднестровья и их вовлечению в деятельность,

направленную на поддержание межэтнического диалога и взаимопонимания. Была особо отмечена солидарность национальных меньшинств Молдовы с детьми и семьями из Приднестровья в их усилиях по осуществлению своих прав на образование.

б) Нерешенные проблемы

59. Консультативный комитет отмечает, что, несмотря на положительные изменения, молдавское общество все еще расходится во взглядах на языковые проблемы и, в частности, на поиски путей утверждения молдавской национальной и государственной идентичности. Хотя подход к этим вопросам в последние годы стал более взвешенным, имеют место проявления нетерпимости, поддерживаемые, а иногда и раздуваемые, средствами массовой информации.

60. По мнению Консультативного комитета, проблема Приднестровья продолжает вызывать особую озабоченность, потому что этот конфликт во многом влияет на все аспекты жизни молдавского общества, как политические, так и другие, включая толерантность, межэтническое сотрудничество, стабильность страны, ее территориальную целостность и национальный суверенитет.

61. Консультативный комитет отмечает, что отдельные проявления нетерпимости в молдавском обществе все еще имеют место, особенно по отношению к таким уязвимым группам, как цыгане и нетрадиционные религиозные общины (см. также комментарии к статье 8).

Рекомендации

62. Консультативный комитет считает, что в целях сохранения и укрепления социальной сплоченности молдавские власти должны продолжать курс на развитие взаимоуважения, межэтнического понимания и сотрудничества между различными этническими и языковыми группами и делать все возможное для устранения барьеров, разделяющих их. В связи с этим необходимо повысить роль образования, средств массовой информации и культуры. Более энергично следует продвигать диалог и интеграцию лиц, принадлежащих к цыганскому этносу и нетрадиционным религиозным общинам.

63. По проблемам Приднестровья властям необходимо стремиться к достижению мирного, долгосрочного урегулирования конфликта путем открытого и конструктивного диалога, основанного на межэтническом понимании.

Роль средств массовой информации

Выводы первого мониторинга

64. В своем первом Заключении Консультативный комитет указывал на необходимость создания условий для независимой деятельности средств массовой информации, безотносительно языка вещания, и повышения их роли в продвижении толерантности и межэтнического понимания, независимо от направления их деятельности.

Современное положение

а) Положительные изменения

65. Эксперты оценили усилия профессионалов из сферы средств массовой информации по внесению реального вклада в продвижение толерантности и межэтнического согласия, особенно отметив проект, осуществленный Центром независимой журналистики весной 2004 года. Журналисты, принадлежащие к различным национальностям и проживающие в различных регионах страны, создали сеть для подготовки двуязычных публикаций (на государственном и русском языках) о культурном многообразии и межкультурном диалоге, а также провели мониторинг освещения этих вопросов в ведущих средствах массовой информации. Аналогичным образом, программа «Этнофорум», созданная при поддержке международных организаций в целях информации и совместного диалога, предоставляет различным этническим группам возможность восполнить пробелы в этой области. В этих же целях создана интерактивная двуязычная (на государственном и русском языках) Web-страница, открытая для межэтнического общения, и подготовлен ряд телевизионных программ по тем же вопросам для каналов общественного телевидения.

б) Нерешенные проблемы

66. Консультативный комитет обращает внимание на серьезные недостатки в том, как основной поток средств массовой информации отражает многообразие, межэтнические отношения и решения государственной важности. Анализ передач средств массовой информации позволяет сделать вывод, что отдельные программы часто неоправданно политизированы и пристрастны, демонстрируют предубеждения и стереотипы, как в отношении национальных меньшинств, так и относительно мажоритарного населения. К недостаткам, негативно влияющим на проявления толерантности и

межэтнического взаимопонимания, следует отнести отсутствие плюрализма, альтернативного мнения, взвешенности и разнообразия ведущих средств массовой информации.

Рекомендации

67. Консультативный комитет указывает на необходимость повышения позитивной роли СМИ в обществе как средства общения и интеграции, независимо от их положения в коммуникационном пространстве и языка. Особое внимание следует уделить профессиональной этике журналистов, повышению их сознательности относительно прав человека и уважения к этническому многообразию. Совместно с Советом Европы власти Молдовы должны гарантировать создание необходимых условий для независимой плюралистической деятельности СМИ, включая общественную компанию «Телерадио-Молдова».

Политика и конфликты на этнической почве

Современное положение

Нерешенные проблемы

68. Согласно представленной информации, правительство не располагает сведениями о случаях угроз, проявлений враждебности, дискриминационных или даже жестоких действиях на этнической почве. Тем не менее, Консультативный комитет отмечает, что представители правоохранительных органов часто демонстрируют отсутствие понимания лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, многие из которых живут в трудных условиях. Неправительственные источники приводят примеры дискриминационного отношения со стороны полиции⁸ к лицам цыганской национальности, хотя официальных исков в этой связи не зарегистрировано. Эти же источники приводят примеры насильственного и даже жестокого поведения со стороны офицеров полиции по отношению к цыганам, включая женщин и детей.

69. Цыгане остаются объектами дискриминации в судах, так как полиция и судебные инстанции весьма неохотно ведут расследование и выносят справедливый приговор, если преступление по отношению к цыганам доказано, особенно, если это преступление совершено офицерами полиции.

⁸ Например, неправительственные источники отмечают, что цыгане подвергались процедуре проверки документов в тот момент, когда они занимались розничной торговлей – одним из источников их доходов.

70. Отмечены случаи необоснованных арестов и задержания цыган и иностранных граждан, а также случаи жестокого обращения с ними в заключении.

71. Консультативный комитет считает, что молдавские власти должны принять необходимые меры для пресечения подобного поведения представителей правоохранительных органов, как в центре, так и на местах. Следует всячески содействовать внедрению в полицейскую практику европейских стандартов в области прав человека. В связи с этим, Консультативный комитет приветствует намечаемое внесение изменений в Кодекс полицейской этики и придание ему силы законодательного акта.

Рекомендации

72. Консультативный комитет отмечает, что из-за отсутствия достоверных статистических данных очень трудно оценить количество мотивированных случаев проявления нетерпимости и враждебности. В связи с этим Молдова должна предпринять действенные меры по организации мониторинга положения в этой области. Молдавским властям необходимо гарантировать соблюдение норм процедуры надзора, как со стороны полиции, так и со стороны независимых организаций в процессе расследования зарегистрированных случаев, чтобы обеспечить все необходимые процессуальные действия и принятие адекватных санкций.

73. В то же время следует всячески поощрять уважение прав человека и терпимое отношение к национальным меньшинствам, особенно к цыганам, со стороны полиции, работников судебных инстанций, прессы, др.

СТАТЬЯ 7 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Правовые рамки деятельности политических партий

Выводы первого мониторинга

74. В своем первом заключении Консультативный комитет рекомендовал властям изучить правовые рамки деятельности политических партий⁹ относительно свободного участия лиц, принадлежащих к национальным

⁹ Закон о политических партиях и общественно-политических организациях (17 сентября 1991), исправленный и доп. 19 октября 1993 (№ 1615-XII) и 30 сентября 1998 (№ 146- XIV).

меньшинствам, в партийном движении и защиты их интересов в рамках политических партий.

Современное положение

а) Положительные изменения

75. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает активизацию диалога с Советом Европы на уровне правовой экспертизы молдавского законодательства, регламентирующей деятельность политических партий и общественно-политических движений, избирательного кодекса и других родственных законов, которая, в частности, включает замечания Консультативного комитета, сделанные в процессе первого мониторинга исполнения рамочной Конвенции.

б) Нерешенные проблемы

76. Консультативный комитет отмечает, что, несмотря на тесное сотрудничество с Советом Европы в части приведения молдавского законодательства в соответствие с европейскими стандартами, ни одно из ожидаемых решений не вынесено на повестку дня молдавского Парламента.

Рекомендации

77. Консультативный комитет считает, что после того, как новый закон о политических партиях будет принят, молдавские власти должны гарантировать лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, свободу политических объединений в соответствии со Статьей 7 рамочной Конвенции (см. также комментарии к статье 15).

СТАТЬЯ 8 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Свобода вероисповедания и право на создание религиозных организаций

Современное положение

78. Представители мусульман Молдовы (Духовная организация мусульман Молдовы и Центральный духовный совет мусульман) доложили о трудностях, с которыми они столкнулись несколько лет назад при регистрации своей религии в Государственной службе по проблемам культов. Они отметили, что обращения по этим вопросам ограничиваются

чиновниками без объяснения причин, несмотря на предусмотренную молдавским законодательством¹⁰ свободу религиозных организаций и отправления культов в рамках Закона и дополнений к нему, сделанных в 2002 году и призванных упростить процедуру регистрации. В связи с этим в 2002 году Центральный духовный совет мусульман выдвинул иск против Государственной службы по проблемам культов, который в настоящее время находится в суде Молдовы, в то же время Духовная организация мусульман Молдовы подала иск в Европейский суд по правам человека. В настоящее время это дело ждет рассмотрения¹¹.

79. Консультативный комитет отмечает, что это дело рассматривается молдавскими властями с точки зрения охраны общественного порядка и национальной безопасности. Полиция ведет пристальное наблюдение за религиозными службами мусульманской общины, особенно в Кишиневе в помещениях, предоставляемых благотворительными организациями. Отмечены случаи враждебного отношения со стороны полиции (постоянные проверки удостоверений личности, давление, запугивание, обложение административными штрафами). Представители Министерства внутренних дел и полиции подчеркивают, что это касается только организаторов таких собраний, но ни в коем случае не простых членов общины. Согласно молдавскому законодательству для того, чтобы функционировать, культы должны быть признаны государством.

80. Возникает вопрос: нет ли противоречия между статьей Закона (Статья 1 упомянутого Закона о культах)¹², позволяющей свободно отправлять религиозные обряды, как индивидуально, так и на уровне общин, в частном порядке и публично, и фактом признания незаконным публичного отправления религиозных обрядов на том основании, что культ не зарегистрирован? Единственным основанием для запрета деятельности религиозных организаций может быть угроза безопасности страны, общественному порядку, общественной морали и здоровью людей, а также нарушение прав и свобод представителей других религиозных конфессий.

Рекомендации

81. Молдова должна предпринять все необходимые правовые, административные и другие меры, гарантирующие мусульманам, принадлежащим к национальным меньшинствам, свободу

¹⁰ См. Статья 31 Конституции и органического закона Молдовы № 1220-XV от 12 июля 2002 года, испр. и доп. Закон № 979-XII от 24 марта 1992 о культах.

¹¹ См. Дело Духовной организации мусульман Молдовы против Молдовы, № 1228/02.

¹² См. похожее дело в Европейском суде по правам человека о свободе религий, в частности Церковь Бессарабской Метрополии против Молдовы, 13 декабря 2001, № 45701/99.

вероисповедания и право учреждать религиозные организации без необоснованных препятствий и дискриминации в соответствии со Статьей 8 рамочной Конвенции.

Просьба татар о мусульманском кладбище

Выводы первого мониторинга

82. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал властям найти решение вопроса в ходе консультаций с представителями татарской общины, изыскать возможность и выделить место для строительства мусульманского кладбища в Кишиневе.

Современное положение

Нерешенные проблемы

83. Консультативный комитет обращает внимание властей, что, несмотря на повторные запросы татарской общины, кладбища до сих пор нет. Хотя мэр Кишинева и предложил недавно решение, но татарская община сочла его неприемлемым.

Рекомендации

84. Приемлемое решение должны быть найдено в ответ на обращение татарской общины о мусульманском кладбище в Кишиневе.

СТАТЬЯ 9 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Доступ национальных меньшинств к средствам массовой информации

Выводы первого мониторинга

85. В своем первом Заключении Консультативный комитет обратил внимание на необходимость обеспечения пропорционального доступа и присутствия в средствах массовой информации лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Консультативный комитет рекомендовал властям, особенно на местах, поощрять использование языков национальных меньшинств в средствах массовой информации, особенно языки малочисленных меньшинств, включая цыган.

Современное положение

а) Положительные изменения

86. Развитие частных электронных СМИ в Молдове открыло новые возможности для свободного доступа национальных меньшинств к потоку информации и использованию их языков в этой сфере, как на местном уровне, так и в центре. Из почти 150 частных радиостанций и телевизионных каналов 15 транслируют программы, предназначенные для национальных меньшинств, некоторые из них делают это на языках меньшинств. Вещание этих каналов ведется на территориях компактного проживания некоторых национальных меньшинств: на русском и гагаузском (несколько частных радио и телеканалов в Гагаузии, наряду с общественной компанией «Телерадио Гагаузия»); болгарском (в Тараклии и Гагаузии); украинском (в Кишиневе, Бельцах и районе Единец); польском (в Бельцах); цыганском (в Сороках). Многие представители национальных меньшинств имеют возможность смотреть и слушать программы зарубежных телевизионных и радиокомпаний (России и Украины), ретранслируемые в Молдове.

87. Общественное телевидение и радио продолжают передавать по всей территории республики программы, предназначенные национальным меньшинствам, на их родных языках: украинском, гагаузском и болгарском языках - 30 минут в неделю; еврейском (идиш) и цыганском – 30 минут в месяц. Общественные каналы также дважды в месяц выпускают 30-минутные передачи на русском языке и ежемесячные двуязычные блоки передач на молдавском и русском языках. Консультативный комитет отмечает, что все это способствует сплочению представителей различных национальностей в рамках единого государства. Эти программы выпускают команды профессионалов, состоящие из представителей различных национальных меньшинств; все телевизионные программы снабжены субтитрами на государственном языке. Национальные меньшинства представлены также в Наблюдательном совете общественной телерадиоорганизации Компания «Телерадио-Молдова».

88. Что касается печати и периодических изданий, выпускаемых общественными организациями национальных меньшинств, то они выпускаются на украинском, русском (гагаузами, евреями и азербайджанцами, а также русскими), гагаузском, болгарском и польском языках.

Нерешенные проблемы

89. Отмечая безусловные достижения относительно присутствия украинцев и украинского языка в средствах массовой информации, Консультативный комитет обращает внимание властей на продолжающие поступать в его адрес просьбы украинского меньшинства об увеличении количества программ на украинском языке, пусть даже очень коротких (5-7 минут). Особое внимание следует уделить этим проблемам на местном уровне. Консультативный комитет отмечает, что по мнению официальных лиц ситуация вокруг средств массовой информации является не результатом отсутствия политической воли на местах, а скорее вытекает из проблем, связанных с подготовкой журналистов и обеспечением должного финансирования.

90. Представители национальных меньшинств считают, что в целом качество существующих программ и объем вещания не удовлетворяет их требования. Особенно это касается малочисленных национальных меньшинств: армян, белорусов, азербайджанцев, татар, поляков, литовцев и др. Оставляет желать лучшего количество и качество печатных изданий. Большинство этих изданий финансируются частными фондами, выходят нерегулярно, часто закрываются по мере прекращения финансирования.

91. Использование языков национальных меньшинств до сих пор зависит от финансирования, политических интересов и уровня профессионализма журналистов. В средствах массовой информации до сих пор преобладают государственный и русский языки.

Рекомендации

92. Консультативный комитет считает, что в рамках своих экономических возможностей Молдова должна продолжить принятие мер по сохранению и развитию СМИ на различных языках национальных меньшинств, как в центре, так и на местах. Особое внимание следует уделить украинцам и малочисленным меньшинствам в сфере подготовки журналистов и предоставления эфира, которые до сих пор считают себя обделенными в этой области.

СТАТЬЯ 10 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Развитие языковой политики

Выводы первого мониторинга

93. В своем первом Заключении, Консультативный комитет констатировал, что использование языков в Молдове регулировалось Законом о функционировании языков на территории Республики Молдова, датированным 1989 годом, который никак не изменился с момента провозглашения независимости. Властям было рекомендовано привести настоящий Закон в соответствие с положениями рамочной Конвенции и с Законом о правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и правовом статусе их организаций, принятым в 2001 году.

Современное положение

а) Положительные изменения

94. В процессе применения Закона о правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и правовом статусе их организаций Молдова внесла изменения в ряд законов, регламентирующих использование языков в некоторых областях социально-экономической жизни, чтобы привести их в соответствие с этим Законом. Таким образом, в настоящее время юридические лица имеют право использовать русский и/или государственный языки в документах, касающихся этих областей. Это, наряду с другими факторами, должно привести к более активному участию в социально-экономической жизни лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.

95. Консультативный комитет отмечает как похвальные действия молдавских властей, направленные на улучшение качества преподавания государственного языка взрослому населению и устранение предубеждений в среде государственных служащих, возникавших ранее, относительно молдавско-русского билингвизма. В этом контексте отмечается организация курсов и издание учебных материалов для взрослых, формирование учебных групп в министерствах и департаментах, начиная с 2003 года, и в регионах (См. также комментарии к статье 12).

б) Нерешенные проблемы

96. Консультативный комитет отмечает, что хотя в 2002 году был объявлен мораторий по вопросу придания более высокого статуса русскому языку, отношение к лингвистическим проблемам в политических кругах Молдовы остается неясным. Были также предприняты определенные меры по оценке языковой ситуации и признана необходимость совершенствования действующего

законодательства в этой сфере. Более того, предложения к государственной Комплексной программе по обеспечению функционирования языков на территории Республики Молдова похоже уже разработаны и циркулируют на различных уровнях власти. Тот факт, что в настоящий момент обсуждение этих предложений откладывается, объясняется сложной политической обстановкой. Консультативный комитет считает, что это может быть связано с предстоящей ратификацией Европейской Хартии региональных языков или языков меньшинств, которая также требует определения четкой позиции в данных вопросах.

Рекомендации

97. Консультативный комитет считает, что власти должны обеспечить соблюдение законов на практике, что создаст необходимые условия для эффективной реализации права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, на использование их языков в соответствии с рамочной Конвенцией. В этом контексте необходимо сохранять взвешенный подход в решении данных вопросов, учитывая особую чувствительность заинтересованных сторон в оценке языковой ситуации в Молдове (См. также комментарии к статье 6).

Использование языков национальных меньшинств в отношениях с административными органами

Выводы первого мониторинга

98. В первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал определить цифровой порог необходимости в использовании языков национальных меньшинств в отношениях с административными органами.

Современное положение

Нерешенные проблемы

99. Никаких новых шагов в решении данного вопроса с момента принятия первого Заключения Консультативный комитет не отмечает.

100. Консультативный комитет отмечает, что в отношениях с органами власти русский язык используется наряду с государственным языком достаточно широко, а языки национальных меньшинств не используются или используются очень ограничено. По мнению некоторых

представителей национальных меньшинств, органы власти часто используют административные бланки только на государственном языке и отвечают посетителям на молдавском языке даже тогда, когда запрос сделан на другом языке. Представители украинского меньшинства проинформировали Консультативный комитет о появившейся в среде украинцев тенденции отдавать предпочтение скорее украинскому языку, чем русскому, в общении с административными органами.

Рекомендации

101. Консультативный комитет считает, что власти должны пересмотреть существующее положение, как с правовой, так и практической точки зрения, и предпринять совместно со всеми заинтересованными лицами необходимые меры, гарантирующие исполнение Статьи 10, параграф 2 рамочной Конвенции, с учетом актуальных потребностей.

СТАТЬЯ 12 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Межкультурный аспект образования

Выводы первого мониторинга

102. В первом Заключении Консультативный комитет положительно отмечал стремление молдавских властей защитить права национальных меньшинств в области образования и с удовлетворением подчеркивал волю властей, направленную на продвижение поликультурного аспекта и межкультурного обмена в образовательном процессе.

Современное положение

а) Положительные изменения

103. Консультативный комитет отмечает, что учащиеся Молдовы знакомятся с правами человека и принципами толерантности на уроках по основам государства и права в школах и с основными принципами права в лицеях. В целях развития поликультурного характера образования и содействия взаимному познанию культур Дидактическим центром был издан учебник литературы, включающий произведения писателей, принадлежащих к различным этническим группам, который был представлен на утверждение Министерству просвещения после апробации в 15 школах. Затем этот учебник будет рекомендован для всех школ Молдовы.

104. С 2002-2003 учебного года в программу начальной школы для национальных меньшинств введен обязательный предмет «История, культура и традиции народа»¹³. С 2003-2004 учебного года этот предмет войдет в учебный план средней школы с 5 по 9 класс.

105. Среди других проектов, касающихся национальных меньшинств, Консультативный комитет отметил последние исследования по истории, культуре и языку цыган, которые ведутся в Институте межэтнических исследований Академии наук Молдовы (см. также комментарии к статье 5). Вместе с тем, академическая общественность отмечает трудности в издании и распространении монографий и коллективных исследований, касающихся цыган и других национальных меньшинств, что является следствием отсутствия материальных средств и неадекватной поддержки со стороны государства.

б) Нерешенные проблемы

106. По мнению Консультативного комитета, информация о культуре, истории и традициях национальных меньшинств остается ограниченной в молдавских школах, а упомянутые инициативы появились недавно и требуют более энергичных мер и адекватных средств для их осуществления.

Рекомендации

107. Чтобы обеспечить необходимое качество преподавания новых предметов, нужно очень быстро разработать и распространить соответствующие учебники, учебные планы и методики и подготовить учителей. В этом смысле двустороннее сотрудничество и международная поддержка дают возможность восполнить отсутствие средств на национальном уровне.

108. Особое внимание следует уделить отражению многонациональной природы молдавского общества в учебных курсах и пособиях по другим предметам для всех учащихся, независимо от того, относятся они к национальным меньшинствам или мажоритарному этносу. Одновременно деятельность школ в области преподавания, художественного творчества и культурно-массовой работы должна носить поликультурный характер и способствовать развитию взаимного интереса и диалога, установлению тесных связей между детьми разных национальностей.

¹³ Предмет посвящен истории, культуре, традициям соответствующего национального меньшинства: украинцев, русских, гагаузов, болгар.

Содержание учебников по истории

Выводы первого мониторинга

109. Изменения в преподавании истории, принятые Правительством в конце 2001 года, вызвали значительную напряженность в молдавском обществе в январе 2002 года. Чтобы исправить ситуацию, весной того же года относительно этих мер был объявлен мораторий. В своем первом Заключении Консультативный комитет призывал к взвешенному подходу в решении столь чувствительного вопроса и посчитал, что необходимо проконсультировать все заинтересованные стороны.

Современное положение

а) Положительные изменения

110. В последующий период власти в сотрудничестве с Советом Европы начали разработку новых учебников, демонстрируя намерение отразить поликультурный подход к предмету и проявить более взвешенную позицию относительно истории страны, тем самым консолидировать особую молдавскую идентичность. Правительством была сформирована специальная комиссия для работы над новым содержанием этого предмета и методологией его преподавания в школе. Согласно информации, которой располагает Консультативный комитет, работа над разработкой учебников уже завершена, и власти намереваются ввести их использование в 2005-2006 учебном году.

б) Нерешенные проблемы

111. Консультативный комитет отмечает, что согласно поступившей в его распоряжение информации в настоящий момент межкультурное наполнение учебников по истории, используемых в школах Молдовы, отсутствует, что заставляет сделать вывод о потенциально противоречивой возможности введения новых учебников.

Рекомендации

112. Опираясь на опыт Совета Европы в этом вопросе, власти должны гарантировать, что новые учебники будут объективно отражать историю страны и служить укреплению взаимопонимания и толерантности. После внедрения нового подхода к изучению истории, власти должны проявить максимум чуткости в целях укрепления единства общества и межэтнического диалога.

Равенство возможностей в доступе к образованию. Образование детей цыган

Выводы первого мониторинга

113. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал властям обеспечить всем национальным меньшинствам, включая малочисленные и те, которые не имеют поддержки со стороны стран происхождения, получение равной, с их точки зрения, поддержки в развитии образовательного процесса. Комитет Министров в своей Резолюции по исполнению рамочной Конвенции в Молдове подчеркивал необходимость проведения консультаций с представителями национальных меньшинств в целях достижения большего понимания их потребностей в сфере образования.

Современное положение

а) Положительные изменения

114. Власти продолжают прилагать усилия по улучшению ситуации относительно равенства возможностей в доступе к образованию для национальных меньшинств, особенно в сфере подготовки учителей, разработки и издания учебников, предназначенных для национальных меньшинств, в том числе - в рамках двустороннего сотрудничества со странами происхождения.

115. Власти стали более восприимчивы к озабоченности цыган и выступили с новыми инициативами по улучшению их положения в сфере образования. Государственный отчет отражает меры, предпринятые центральными и местными органами власти, в целях облегчения интеграции цыганских детей в систему школьного образования различных уровней. Эти меры включают прямую социально-экономическую помощь семьям, а также специальные инициативы, такие как введение квот на поступление в высшие учебные заведения.

116. Консультативный комитет приветствует тот факт, что в настоящее время около 40 молодых цыган учатся в университетах Молдовы, и выражает надежду, что это приведет к улучшению ситуации в сфере образования цыган.

б) Нерешенные проблемы

117. Представители национальных меньшинств отмечают, что средства, выделяемые на подготовку учителей и учебников, до сих пор не соответствуют потребностям. Что касается учебников, то их нехватка - это проблема, свойственная всей системе образования Молдовы и всем молдавским семьям, так как родители вынуждены оплачивать аренду годового комплекта учебников, что в свою очередь для многих становится почти непреодолимой проблемой ввиду тяжелого материального положения.

118. Несмотря на принятые меры, цыгане продолжают сталкиваться с серьезными проблемами в области образования. Тяжелое материальное положение семей и школ, где отсутствуют минимальные условия для занятий, и дети разных возрастов занимаются в одном классе, часто без учебников. Полная изоляция детей, живущих в цыганских селах, которые расположены далеко от других населенных пунктов, отсутствие квалифицированных учителей. Эти и другие факторы заставляют родителей и детей терять веру в необходимость образования. Отсутствие поддержки на местах приводит к тому, что большое количество детей вообще не ходят в школу, высока степень пропуска уроков и неуспеваемости, и, как следствие, – высокий уровень безграмотности среди цыганского населения. Эти проблемы усугубляют обособленность цыган и уменьшают их шансы на активное участие в экономической, общественной, политической и культурной жизни страны.

Рекомендации

119. Консультативный комитет считает, что вопрос о подготовке учителей и учебников должен решаться в первоочередном порядке. Невзирая на ограниченные средства, власти должны принять соответствующие меры, в том числе, использование возможностей для привлечения международной помощи.

120. Относительно цыган необходимо действовать согласовано во всех сферах: экономике, здравоохранении и др., чтобы решить проблему и обеспечить цыганским детям доступ к полноценному образованию. Необходимы меры по повышению сознательности, как на уровне семьи, так и в самой школе, чтобы как можно быстрее интегрировать детей в систему образования.

Преподавание государственного языка

Выводы первого мониторинга

121. В своем первом Заключении Консультативный комитет указывал на то, что уровень знания государственного языка среди лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, был низким и повышался очень медленно. Властям рекомендовалось продолжать работу в этом направлении.

Современное положение

а) Положительные изменения

122. Молдова удвоила усилия по продвижению государственного языка и содействию его изучения лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам, в том числе в рамках программ, осуществляемых при международной поддержке (посредством передачи опыта и финансовой помощи). В рамках этих программ были разработаны и опубликованы словари и учебники для детей и взрослых из среды национальных меньшинств, были также разработаны и внедрены оригинальные методы преподавания. Семьи осознали важность изучения государственного языка, как фактора единства страны и условия для успешной социально-экономической интеграции их детей в будущем. Этим, в частности, объясняется увеличивающееся число лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, выбирающих государственный язык в качестве языка обучения.

б) Нерешенные проблемы

123. Несмотря на позитивные изменения, национальные меньшинства отмечают низкий уровень преподавания государственного языка, который по некоторым данным связан с отсутствием учебников и преподавателей, владеющих в равной степени государственным языком и языком соответствующего национального меньшинства. В связи с этим представители национальных меньшинств высказали пожелание о том, чтобы государственный язык преподавали квалифицированные кадры из состава соответствующих национальных общин.

Рекомендации

124. Молдова должна изучить ситуацию и запросы национальных меньшинств и принять необходимые меры по улучшению качества

преподавания, включая поиск дополнительных путей для перераспределения ресурсов.

СТАТЬЯ 14 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Доступность изучения языков национальных меньшинств

Выводы первого мониторинга

125. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал властям обеспечить сбалансированное удовлетворение специфических лингвистических потребностей всех национальных меньшинств.

Современная ситуация

а) Положительные изменения

126. Республика Молдова продолжает прилагать усилия по предоставлению лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, адекватных возможностей по изучению их родных языков¹⁴ и/или обучению на этих языках. Русские, украинские, гагаузские и болгарские дети имеют возможность изучать родные языки в рамках учебной программы общеобразовательной школы, однако потребность в таком обучении в числовом выражении остается достаточно низкой (4 из 5 учеников). Дети других национальных меньшинств (армяне, азербайджанцы, литовцы и др.) изучают свои языки в так называемых «воскресных школах». Власти продолжают поддерживать «воскресные школы», которые являются неотъемлемой частью системы образования и позволяют детям не только изучать родной язык, но и получать информацию об истории, культуре и традициях их национальных сообществ.

127. Что касается высшего образования, то Консультативный комитет приветствует открытие в Гагаузии по инициативе властей Автономного образования Комратского государственного университета и открытие Государственного университета в Тараклии по инициативе болгарской общины и при поддержке органов районной и центральной властей в сотрудничестве с Болгарией. Тем не менее, в настоящий момент обучение в этих учреждениях ведется на русском языке. Консультативный комитет

¹⁴ Украинский язык как предмет изучают в 52 школах, гагаузский язык – в 52 школах, болгарский – в 34 школах, польский – в одной школе, еврейские языки – в двух школах, немецкий – в одной, русский язык является обязательным предметом в программе общеобразовательной школы.

выражает надежду, что со временем эти учебные заведения сумеют подготовить квалифицированных преподавателей, которые смогут вести обучение на языках национальных меньшинств хотя бы по отдельным предметам. В настоящее время подготовка таких преподавателей по каждому из языков ведется в нескольких вузах Кишинева и в соответствующих регионах. Более того, в данной сфере имеет место эффективное двустороннее сотрудничество Молдовы с Болгарией, Польшей, Россией, Турцией, Украиной и др. государствами.

б) Нерешенные проблемы

128. Многие национальные меньшинства считают положение дел в этой области неудовлетворительным и сообщают об отсутствии учебников и квалифицированных кадров.

129. В отличие от других языков национальных меньшинств, в Молдове до сих пор отсутствует возможность изучать цыганский язык, как в рамках общеобразовательной школы, так и в «воскресных школах». Меры, которые власти предприняли недавно по проведению научных исследований и подготовке специалистов в этой области, должны в скором времени обеспечить возможность организации такого изучения.

Рекомендации

130. Молдова должна предпринять дальнейшие меры, чтобы гарантировать доступность учебников по изучению языков национальных меньшинств и адекватный уровень подготовки учителей. Особое внимание следует уделить представителям тех национальных меньшинств, которые не получают помощь от родственных государств, например, цыганам.

Доступность обучения на языках национальных меньшинств

Современное положение

а) Положительные изменения

131. Консультативный комитет отмечает, что в целом власти Республики Молдова поддерживают инициативы, связанные с использованием языков национальных меньшинств как языков обучения¹⁵. В 2003-2004 учебном

¹⁵ По последним данным Министерства просвещения (октябрь 2004) 560.000 учащихся посещают школы Молдовы, из них 445.000 посещают 1129 школ с преподаванием на государственном языке. В

году в 18 классах преподавание велось на украинском языке, в 6 классах на болгарском языке, в 4 классах на польском языке. Программы разработаны для всех ступеней обучения на русском, украинском, гагаузском и болгарском языках с I по XII класс, учебники пока изданы и внедрены для I – IX классов, и сейчас идет работа по обеспечению соответствующими учебными пособиями X-XII классов.

б) Нерешенные проблемы

132. По мнению Консультативного комитета, использование языков национальных меньшинств как языков обучения, за исключением русского языка, остается весьма ограниченным, особенно на уровне дошкольного обучения, где применение языков национальных меньшинств остается редким исключением. (Украинский язык изучается 0,06% от общего числа всех учеников в 2003-2004 учебном году). Только два языка используются в системе начальной и средней школы – государственный и русский.

133. Консультативный комитет считает, что такое положение дел не отражает реальную картину этнического состава населения. Однако, ради справедливости, отмечается очень низкий уровень потребности в образовании на родных языках среди лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Хотя семьи и выражают желание, чтобы их дети знали родной язык и обучались на нем, они не могут не учитывать трудности, с которыми их дети могут столкнуться в будущем: ресурсы, продолжительность обучения, возможность получения академического образования и последующее трудоустройство. Поэтому их выбор чаще всего падает на обучение на русском или государственном языках, с изучением родного языка как предмета.

Рекомендации

134. Консультативный комитет рекомендует властям принять меры для значительного увеличения объема преподавания на языках национальных меньшинств в соответствии с потребностями, изыскать необходимые средства, чтобы обеспечить его удовлетворительное качество. Особое внимание следует уделить разработке новых методик полиязычного обучения, чтобы учителя и ученики успешно могли справиться со специфической ситуацией, сложившейся в Молдове.

республике в 200 школах обучение осуществляется на русском языке, в 3 школах - на украинском, в 4 - на болгарском и в 100 двуязычных школах обучение ведется на молдавском и русском языках.

СТАТЬЯ 15 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Институциональное поле и консультации

Выводы первого мониторинга

135. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал молдавским властям расширить сферу переговоров и консультаций с лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам, активнее вступать в прямой диалог с организациями, представляющими каждое из национальных меньшинств.

Современное положение

а) Положительные изменения

136. Консультативный комитет отмечает, что Молдова продолжает создавать для лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, благоприятные условия для их участия в различных областях общественной жизни. Деятельность Департамента межэтнических отношений (далее «Департамент») получила хорошую оценку со стороны национальных меньшинств. Департамент обязан быть в курсе всех проблем, связанных с национальными меньшинствами. В его обязанности входит организация встреч местных властей с представителями организаций национальных меньшинств и отдельными гражданами, рассмотрение и/или передача в компетентные органы петиций граждан, прием граждан и организация встреч с высшестоящими правительственными органами¹⁶. Департамент активно сотрудничает с Координационным советом этнокультурных организаций.

137. Консультативный комитет отмечает также как положительный тот факт, что правительство вело активные консультации с представителями национальных меньшинств во время подготовки такого важного документа как Концепция национальной политики Республики Молдова и привлекало их к обсуждению конституционной реформы в Молдове.

138. Принимая во внимание наблюдения Консультативного комитета, изложенные в статье 16 первого Заключения, следует отметить новый Закон об административно-территориальном устройстве Республики Молдова¹⁷, который восстановил деление страны на более мелкие

¹⁶ Информация Департамента межэтнических отношений, Отчет за 2003 год.

¹⁷ Закон об административно-территориальном устройстве Республики Молдова, №764-XV от 27.12.2001 года.

административные единицы – районы, заменившие уезды. Этот Закон стал важным достижением в деле защиты национальных меньшинств, несмотря на то, что некоторые его положения противоречат интересам местной автономии. Снижение предельной численности населения, необходимое согласно Конституции Республики Молдова для образования села, позволило расширить возможность участия лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в общественных делах местного значения.

б) Нерешенные проблемы

139. Некоторые представители национальных меньшинств отмечают, что в период подготовки второго Государственного отчета об имплементации рамочной Конвенции, предпочтение было отдано диалогу с Координационным советом этнокультурных организаций вместо индивидуальных консультаций с отдельными организациями. Они обращают внимание на тот факт, что, хотя большинство представителей национальных меньшинств было информировано о его существовании, окончательная версия отчета не была распространена среди всех заинтересованных лиц.

Рекомендации

140. Консультативный комитет рекомендует властям консультироваться с национальными меньшинствами путем прямого диалога с организациями, представляющими их.

Эффективное участие национальных меньшинств в ведении государственных дел

Выводы первого мониторинга

141. В своем первом Заключении Консультативный комитет рекомендовал правительству провести консультации со всеми заинтересованными сторонами и определить пути активного вовлечения в государственные дела лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, особенно представителей малочисленных меньшинств, таких как цыгане.

Современное положение

а) Положительные изменения

142. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, продолжают участвовать в молдавской общественной жизни, особенно на местном уровне. В районах, населенных преимущественно национальными меньшинствами, они представлены в выборных органах, например, в Гагаузии – административно-территориальном образовании со статусом автономии. На общенациональном уровне следует отметить тот факт, что многие депутаты высшего законодательного органа – Парламента Республики Молдова принадлежат к национальным меньшинствам¹⁸. В этой связи Консультативный комитет также ссылается на комментарии к Статье 7.

б) Нерешенные проблемы

143. Консультативный комитет отмечает незначительное представительство лиц, принадлежащих к малочисленным группам национальных меньшинств, в частности, в Министерстве юстиции и Министерстве обороны.

144. Участие цыган в государственном управлении по-прежнему остается крайне ограниченным. На местном уровне с ними только консультируются по вопросам, касающимся их проблем, но не вовлекают их в процесс принятия решений. Представители цыганской общины отсутствуют в выборных органах даже там, где они преобладают по численности населения, и их участие в административных структурах сравнительно ограничено. С другой стороны, нужно приветствовать присутствие некоторых представителей цыганского народа на политической арене Молдовы.

145. Консультативный комитет приветствует возросшую активность неправительственных организаций в деятельности цыганской общины и недавно образованную группу, которая уполномочена вести переговоры с властями от имени всей общины – Группа по переговорам (см. комментарии к статье 4). Консультативный комитет надеется, что конструктивное и долгосрочное сотрудничество цыган с властями будет развиваться не только в этом формате, но и другими путями. Консультативный комитет понимает, что гуманитарные и интеллектуальные ресурсы цыганского меньшинства ограничены для того, чтобы обеспечить их эффективное присутствие в государственных структурах.

¹⁸ По официальным данным Секретариата Парламента из 101 члена молдавского парламента 44 по их собственному определению идентифицируют себя с другой, не молдавской, этнической группой.

Рекомендации

146. Консультативный комитет считает, что власти должны консультироваться с представителями национальных меньшинств в определении путей дальнейшего повышения степени их участия в ведении государственных дел, особенно это касается присутствия в административных структурах.

147. Центральные и местные власти должны адекватно вовлекать представителей цыган в процесс принятия решений, касающихся их проблем. Они должны увеличить финансовую и техническую помощь цыганам, создать условия для того, чтобы их мнения и суждения были услышаны.

СТАТЬЯ 18 РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ

Двусторонние соглашения

Выводы первого мониторинга

148. В своем первом Заключении Консультативный комитет приветствовал тот факт, что Молдова заключила ряд двусторонних соглашений по защите прав национальных меньшинств, и рекомендовал властям обеспечить их исполнение.

Современное положение

Положительные изменения

149. Республика Молдова является одной из сторон в ряде двусторонних соглашений по защите прав национальных меньшинств. Она эффективно сотрудничает со многими государствами, в том числе с Российской Федерацией, Украиной, Болгарией, Турцией, Польшей, Израилем, Беларусью и Литвой в области образования, культуры, СМИ и т.д. Эти отношения были установлены на основе двусторонних договоров о дружбе, сотрудничестве и добрососедстве, а также - межправительственных соглашений с государствами, являющимися исторической родиной лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, проживающим в Молдове. Министерства и ведомства государств-партнеров также заключили отраслевые соглашения в этой области (см. также комментарии к статье 5).

Рекомендации

150. Молдова должна продолжать обеспечивать исполнение двусторонних соглашений в интересах защиты прав национальных меньшинств. Консультативный комитет считает необходимым учредить совместные комиссии, в функции которых входил бы контроль за исполнением упомянутых соглашений. В дальнейшем такая форма сотрудничества должна развиваться со всеми соседними странами и другими потенциальными партнерами.

III. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ

151. Консультативный комитет считает, что настоящие Заключительные выводы могут служить основой для рекомендаций в отношении Молдовы, представленных на одобрение Комитета Министров.

Положительные изменения

152. С момента принятия первого Заключения Консультативного комитета в марте 2002 года и Резолюции Комитета Министров в январе 2003 года Молдова продолжала уделять должное внимание защите национальных меньшинств.

153. Опираясь на Закон о правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и правовом статусе их организаций 2001 года, Молдова усовершенствовала и расширила правовые рамки и предприняла практические меры по поддержке национальных меньшинств в области культуры и образования. Продолжался диалог с лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам, в котором значительную позитивную роль сыграл Департамент межэтнических отношений. Консультации с национальными меньшинствами сыграли положительную роль в решении сложных, «зависших» проблем, связанных с изменениями в молдавском законодательстве.

154. В момент принятия первого Заключения определенная напряженность внутри молдавского общества оказывала давление на межкультурное взаимопонимание. В настоящее время климат в молдавском обществе характеризуется высоким уровнем толерантности и взаимопонимания.

155. Перепись населения в октябре 2004 года безусловно положительно отразится на мониторинге положения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и позволит осуществлять более эффективную политику в этой сфере.

Нерешенные проблемы

156. Проблема Приднестровья продолжает вызывать серьезную озабоченность в связи с тем, что конфликт затрагивает такие важные

аспекты жизни всего населения Республики Молдова, как толерантность и межэтническое сотрудничество, стабильность, территориальная целостность и суверенитет государства.

157. Однако помимо приднестровского конфликта в Молдове существуют и другие нерешенные проблемы. Одной из них является обеспечение гарантий, предусмотренных законодательством о защите национальных меньшинств. Трудности объясняются отсутствием должного мониторинга, необходимых ресурсов, в некоторых случаях - политической воли, особенно на местном уровне.

158. Предпринятые меры по защите и развитию культуры, языков и традиций национальных меньшинств, все еще не отвечают чаяниям последних.

159. Культура и традиции национальных меньшинств еще не нашли должного отражения в образовательном процессе. Культурное многообразие и межэтнические связи еще неудовлетворительно освещаются в средствах массовой информации. Более того, предпринятые меры по взвешенному использованию языков национальных меньшинств в образовании, в СМИ и в отношениях с органами управления не привели к ожидаемому результату, хотя и произошли определенные положительные изменения. Так, украинский язык, как и другие меньшинственные языки, используется в этих сферах недостаточно.

160. Определенные трудности наблюдаются в поддержании толерантности и межэтнического диалога. Особую озабоченность вызывает отношение молдавского общества, в том числе полиции и средств массовой информации, к цыганам и нетрадиционным религиозным общинам.

161. Оставляет желать лучшего доля участия национальных меньшинств в общественных делах. В частности, среди государственных служащих мало представителей национальных меньшинств.

162. Особую озабоченность вызывает положение цыган. Все еще остаются нерешенными проблемы их равноправия, защиты от проявлений дискриминации, образования, участия в общественно-политической жизни молдавского общества и в принятии решений.

Рекомендации

163. Дополнительно к мерам, вытекающим из рекомендаций разделов I и II Заключения Консультативного комитета, властям предлагается предпринять также следующие меры по исполнению рамочной Конвенции:

- рассмотреть существующие недостатки в исполнении Закона о правах лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и правовом статусе их организаций и других законов, касающихся защиты прав национальных меньшинств, и принять меры по обеспечению их эффективного исполнения, как в центре, так и на местах;
- адекватно удовлетворять культурные запросы лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам;
- продолжить применение мер по борьбе с дискриминацией, по продвижению толерантности и межкультурного диалога, посредством обеспечения более эффективного исполнения законов в данной области и организации мониторинга их исполнения; по повышению уровня сознательности и знаний в этой области в органах внутренних дел и средствах массовой информации;
- продолжить применение мер по обеспечению более взвешенного использования языков национальных меньшинств, включая украинцев и других, в таких сферах, как образование, СМИ и отношения с органами публичного управления;
- уделять особое внимание повышению качества образования и обучения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, включая, качество преподавания им государственного языка;
- обеспечить издание качественных школьных учебников и предпринять дополнительные меры для подготовки учителей-преподавателей языков национальных меньшинств и подготовку учителей, преподающих на этих языках;
- предпринять дальнейшие меры, направленные на расширение межкультурного и поликультурного аспекта в образовании;
- удвоить усилия по законодательному и практическому регулированию участия лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, включая представителей малочисленных этнических групп, в управлении общественными делами, уделяя особое внимание цыганам;
- уделять особое внимание принятию конкретных мер, касающихся решения проблем, с которыми сталкиваются цыгане, в частности, в социально-экономической и образовательных сферах. В связи с этим принять действенные меры, как на центральном, так и на местном уровнях.